



# Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general  
26 de marzo de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)

### Acta resumida (parcial)\* de la 14ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 24 de octubre de 2011, a las 10.00 horas

*Presidenta:* Sra. Miculescu . . . . . (Rumania)

## Sumario

Tema 54 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos

---

\* No se levantó acta resumida de la porción intermedia de la sesión.

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



*Se abre la sesión a las 10.05 horas.*

**Tema 54 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos**

1. **El Sr. Ladsous** (Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz), rindiendo homenaje a todos los que han sacrificado la vida la causa de la paz y agradeciendo a los Estados Miembros la magnitud de su respuesta a las crecientes demandas que suponen las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, dice que ayudar a los países anfitriones a garantizar la seguridad del personal de mantenimiento de la paz es una de las grandes prioridades. Aguarda con interés conocer las opiniones de la Comisión sobre la forma de seguir fortaleciendo la decisiva alianza mundial en la que radica el mantenimiento de la paz, la alianza entre el Consejo de Seguridad y los Estados Miembros, los países anfitriones, la Secretaría y las grandes organizaciones regionales e internacionales. Una de las esferas fundamentales de atención en el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz son los acontecimientos que han tenido lugar en el Sudán y Sudán del Sur. En julio de 2011, tras la liquidación de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS), se estableció la Misión de las Naciones Unidas en la República de Sudán del Sur (UNMISS), con el mandato de contribuir a aumentar la capacidad del Estado naciente en materia de Estado de derecho y gobernanza, trabajando al tiempo para proteger a la población civil y facilitar la ayuda humanitaria. También se está desplegando la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA), cuyo mandato consiste en proteger a la población civil en esa zona fronteriza. Mientras tanto, la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID), cuyo personal está prácticamente desplegado al completo, prosiguió sus actividades de consolidación de la paz en la región, y está siendo objeto de un examen encaminado a asegurar el mejor uso posible de los recursos.

2. La difícil situación de seguridad en el Afganistán complica en gran medida la labor de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA), operación que pronto será objeto de un examen amplio de acuerdo con el mandato del Consejo de Seguridad. Además, aún no se han evaluado cabalmente las repercusiones políticas y de seguridad

que han tenido los importantes cambios ocurridos en algunos países de Oriente Medio en las cuatro operaciones de mantenimiento de la paz en esa región. Junto con la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (UNSMIL) dirigida por el Departamento de Asuntos Políticos, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está estudiando con las autoridades libias la forma de prestar asistencia en las esferas de seguridad pública, servicios policiales basados en la comunidad, acción en materia de minas y justicia de transición.

3. En África Occidental, la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) ha ayudado a ese país a superar una importante crisis política y dificultades constitucionales. La ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL), colaborando estrechamente con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) y otros asociados, están trabajando con los Gobiernos respectivos para abordar las nuevas dificultades humanitarias y de seguridad transfronteriza que se derivan de esa crisis reciente. En Liberia se han hecho progresos indiscutibles en otros frentes con el apoyo de la comunidad internacional en materia de consolidación de la paz y establecimiento de una situación de seguridad estable, que es una de las condiciones previas para el eventual traspaso de funciones de la UNMIL a las autoridades nacionales. A pesar de ello, el Gobierno seguirá necesitando ayuda internacional sostenida para el proceso electoral en curso y para hacer frente a los retos que aún persisten en materia de Estado de derecho.

4. La Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), cuya partida está prevista para finales de 2012, está colaborando estrechamente con las autoridades timoreesas y otros participantes en la elaboración de un plan a largo plazo para el fomento de la capacidad institucional y funcional y para asegurar un proceso de transición efectivo. La Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) ayudará al Gobierno de ese vasto país en los aspectos logísticos y técnicos durante la organización y la celebración de elecciones nacionales, provinciales y locales desde 2011 hasta 2013. La Misión también seguirá centrándose en su prioridad básica, la de garantizar que la población civil esté protegida durante ese proceso y otros acontecimientos críticos.

5. En Haití, con la formación de un nuevo Gobierno, el país puede ahora centrarse en su reconstrucción tras el devastador terremoto de enero de 2010. Mientras la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH) se prepara para restablecer los niveles de efectivos militares y de policía anteriores al terremoto, prestará particular atención a la promoción del diálogo político y el consenso y al fortalecimiento de la capacidad de las instituciones de Haití con el fin de asegurar una buena gobernanza y proteger el Estado de derecho como condiciones fundamentales para su eventual retirada.

6. Una esfera en la que se está avanzando de manera clara y constante es la mayor representación de las mujeres en las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Cuatro de los 11 Representantes Especiales del Secretario General y el 30% del personal civil son mujeres; el propósito es que el número de mujeres en la Policía de las Naciones Unidas llegue al 20% de aquí a 2014. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sigue decidido a incrementar la presencia de mujeres en todas las esferas del mantenimiento de la paz.

7. Las tareas y misiones de mantenimiento de la paz han evolucionado a lo largo de los años y actualmente, además de las operaciones de mantenimiento de la paz tradicionales y multidimensionales, existen misiones dedicadas en gran medida a la protección física de la población civil, como la UNISFA. Por consiguiente, los sistemas de apoyo deben ser ágiles y responder al cambio de las condiciones sobre el terreno. El cumplimiento de mandatos complejos dependerá cada vez más de la capacidad para desplegar de manera fiable personal de policía y otro personal civil de alto calibre, como expertos en Estado de derecho y reforma del sector de la seguridad, y para garantizar que las unidades de policía formadas cuenten con la capacitación y el equipo necesario. Es evidente que las misiones que entrañan semejante gama de conocimientos especializados y competencias operacionales deben planearse y gestionarse de manera integrada, y han de allanar el camino para atender las necesidades de los ciudadanos en materia de seguridad, justicia y empleo después de un conflicto.

8. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz se propone publicar en las próximas semanas un segundo informe sobre los progresos realizados respecto de la iniciativa Nuevo Horizonte. En el ámbito de la planificación y la

supervisión de misiones, se ha fortalecido la cooperación triangular entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes y efectivos policiales, al igual que la supervisión y la rendición de cuentas en cuanto al liderazgo. Las nueve operaciones de mantenimiento de la paz afectadas y los equipos de las Naciones Unidas en los países cuentan ahora con marcos estratégicos integrados que identifican objetivos estratégicos comunes y establecen una asignación más clara de funciones clave en todo el sistema de las Naciones Unidas; además está en marcha una nueva evaluación interna de la cadena de mando y control, en la que se han tenido en cuenta las opiniones de los miembros del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, los comandantes de las fuerzas de países que aportan contingentes y los comandantes de misiones sobre el terreno.

9. En la segunda esfera fundamental, el aumento del consenso de política sobre funciones críticas del mantenimiento de la paz, el Departamento ha puesto en marcha varias iniciativas a lo largo de los últimos tres años. En cuanto a la protección de la población civil, ha elaborado un marco para la preparación de mandatos para misiones concretas, sobre el terreno, y ya ideado instrumentos, entre ellos un conjunto de material didáctico, para ayudar a las misiones a obtener resultados prácticos y al tiempo asistir a los gobiernos en la introducción de las reformas necesarias para aumentar su capacidad de protección. En lo que atañe a la función de mantenimiento de la paz, el Departamento ha formulado, junto con el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, una estrategia con arreglo a la cual el personal de mantenimiento de la paz establecerá prioridades inmediatas y secuenciará sus propias tareas tempranas de mantenimiento de la paz sin asumir el espectro completo de las tareas de mantenimiento de la paz a más largo plazo; se está trabajando además en las dos esferas conexas de la transición y de los aspectos socioeconómicos del mantenimiento de la paz. Por otro lado, el Departamento ha trabajado con los Estados Miembros para alcanzar un concepto común sobre lo que constituye un mantenimiento de la paz "efectivo". Tres conferencias regionales, sobre las que se informará cabalmente a los Estados Miembros, han reunido a expertos militares para examinar aspectos prácticos fundamentales como la disuasión, el uso de la fuerza según lo acordado con arreglo a principios

arraigados del mantenimiento de la paz, y la disponibilidad operacional.

10. En la tercera esfera prioritaria del apoyo sobre el terreno, la estrategia global de apoyo a las actividades a este respecto está entrando en su segundo año de ejecución. El mantenimiento de la paz ha sido y sigue siendo un instrumento sumamente eficaz en relación con el costo para la paz y la seguridad internacionales, especialmente cuando se compara con el gasto militar nacional, y un instrumento excepcional para compartir la carga. El año próximo será crítico para conformar un enfoque amplio respecto de la cuarta esfera fundamental, el desarrollo de la capacidad. Cuando se reúna oficialmente el Comité Especial en 2012, se habrán ultimado tres proyectos piloto sobre componentes militares del mantenimiento de la paz que definen pautas comunes de referencia en materia operacional y elaboran importantes materiales didácticos. La Secretaría ha de trabajar con los Estados Miembros para abordar las lagunas críticas y sistémicas que existen en las capacidades de mantenimiento de la paz. Tanto el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz como el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno están trabajando en la mejora de la comunicación con el Consejo de Seguridad y con los países que aportan contingentes acerca de esas carencias y acerca del parque de helicópteros. También han evaluado el impacto de las listas de deficiencias que se distribuyen periódicamente entre los Estados Miembros y la propuesta de establecer un centro de intercambio para las contribuciones de los Estados Miembros. Ampliar la base de contribuyentes al mantenimiento de la paz es una necesidad permanente que requerirá esfuerzos por parte de los contribuyentes potenciales así como un enfoque más estratégico por parte de la Secretaría respecto de la generación de fuerzas. Se han adoptado medidas innovadoras para mejorar la cooperación entre misiones con el fin de permitir una respuesta regional a los conflictos regionales, pero ese método solo debe ser provisional y no reemplazar la debida prestación de capacidades para abordar las necesidades de las misiones a más largo plazo.

11. Además, en importantes informes recientes del Grupo Consultivo Superior para el examen de la capacidad civil y del Secretario General se ha tratado la cuestión de las necesidades de personal civil. Es indispensable que las reformas del mantenimiento de la

paz a ese respecto, que deben estar en consonancia con las reformas más generales de las Naciones Unidas, impulsen tanto la calidad como la rápida disponibilidad de capacidades decisivas. Se observa una necesidad particular en la esfera de la labor policial, en la que existe una demanda creciente de personal más especializado para cumplir los mandatos de protección de la población civil y de crear o fortalecer la capacidad nacional para abordar cuestiones como la labor policial orientada por la comunidad, la delincuencia transnacional organizada y la administración de fronteras.

12. El orador se declara personalmente comprometido con la defensa de las más altas normas de conducta por parte de los agentes de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Se han instituido una vigilancia constante y una política de tolerancia cero. En ese sentido, también cuenta con los países que aportan contingentes y efectivos policiales para que velen por que esos incidentes se traten con medidas rápidas y decididas en el nivel nacional, y que aporten solamente personal cuya conducta anterior haya sido intachable de manera verificada en relación con sus antecedentes penales o de derechos humanos.

13. Las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas han ido ganando profesionalidad a lo largo de los años, pero tal vez su mayor logro sea la creatividad y el espíritu de los que participan en lo que se ha convertido en uno de los principales instrumentos para la paz y la seguridad.

14. **La Sra. Malcorra** (Secretaria General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno) dice que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno sigue un criterio profesional y sistemático capaz de adaptarse a distintos entornos operacionales y pretende pasar de las meras funciones de apoyo a la gestión estratégica de los recursos financieros, humanos, tecnológicos y físicos.

15. En el actual clima de restricciones fiscales, las propuestas de financiación de la Secretaría en 2011-2012 para las misiones que prosiguen refleja una reducción del 2% respecto del año anterior, lo que supone un ahorro considerable derivado de la abolición o la nacionalización de muchos centenares de puestos internacionales, y de economías en el funcionamiento y las adquisiciones, aunque el nivel de las operaciones de mantenimiento de la paz siga siendo alto. La aplicación constante de un enfoque mundial respecto del apoyo a

las actividades sobre el terreno conseguirá nuevas economías de costos mediante la consolidación de las funciones administrativas auxiliares y la reducción de la dotación de personal en las misiones.

16. Las sesiones informativas bimensuales del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno al Comité Especial han brindado oportunidades para realizar consultas regulares y proporcionar información vital a lo largo de todo el desarrollo y la ejecución de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno. La Cuarta Comisión también ha hecho valiosas aportaciones y recibirá un documento oficioso del Departamento relativo a una propuesta de estado final de la estrategia en 2015. Los objetivos de la estrategia son acelerar y mejorar el apoyo a las misiones; fortalecer la gestión de los recursos y la rendición de cuentas al tiempo que se alcanza mayor eficiencia y economías de escala, y mejorar la seguridad y las condiciones de vida del personal. Ya ha mejorado la prestación de apoyo a las misiones y ahora se está ayudando a asegurar que las consignaciones se utilicen de modo más eficiente sin reducir el nivel de lo que se estaba realizando.

17. Durante el año pasado, el Departamento se ha visto obligado a operar en un entorno muy diverso y cambiante sobre el terreno. En el Sudán, ha tenido que prestar apoyo logístico al referéndum que tuvo lugar satisfactoriamente en enero de 2012, lo que se vio seguido por la liquidación de la UNMIS y el despliegue simultáneo de la UNISFA y de la UNMISS en Sudán del Sur. En Libia se desplegó muy rápidamente otra nueva misión, la UNSMIL. En Somalia, la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) (UNSOA) se está acercando a su tercer año de prestación de apoyo logístico al personal de mantenimiento de la paz de la Unión Africana, mientras un número controlado de personal de las Naciones Unidas mantiene en marcha el trabajo indispensable a pesar de las difíciles condiciones de seguridad. Se ha prestado apoyo para la celebración satisfactoria de elecciones en Liberia, y se ha intensificado la impresionante planificación del apoyo logístico en la República Democrática del Congo en preparación para las próximas elecciones.

18. El Centro Mundial de Servicios, compuesto por las capacidades de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi y la Base de Apoyo de las Naciones Unidas en Valencia, han desempeñado un papel central

en la respuesta a esas demandas operacionales, y pronto se trasladarán a él nuevas funciones desde la Sede. El Centro Regional de Servicios de Entebbe también ha comenzado a funcionar y está teniendo efectos inmediatos, particularmente en Sudán del Sur y en Abyei. Sobre la base de esos resultados satisfactorios, el Secretario General, en respuesta a las solicitudes formuladas desde el terreno, recomendará en su próximo informe anual sobre los progresos realizados en la aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno el establecimiento de dos nuevos centros regionales de servicios en África Occidental y Oriente Medio.

19. Ha progresado el establecimiento de módulos: el diseño de campamentos se ha ultimado y ensayado sobre el terreno, y se dispondrá de capacidades multiplicadoras fiables, tanto internas como contratadas en el exterior. Además, se ha terminado un examen de todas las funciones de gestión de los recursos humanos y de logística, que ha dado lugar a recomendaciones sobre la transferencia de algunas funciones no estratégicas al Centro Mundial de Servicios, manteniendo en la Sede las funciones de enlace con los Estados Miembros, planificación y supervisión de la fuerza de trabajo.

20. En relación con el marco financiero, el modelo de financiación normalizado, que acelerará el despliegue de las misiones, ha sido aprobado por la Asamblea General en la reanudación de su sexagésimo quinto período de sesiones. En respuesta a la solicitud formulada por la Asamblea General en su resolución 64/259, la introducción de prácticas de gestión de riesgos empresariales y cartas de representación, que son tanto una medida de control interno como un instrumento de transparencia en la gestión, han conseguido mejorar el nivel de la rendición de cuentas.

21. Se han hecho esfuerzos concertados por mejorar la tramitación de reclamaciones de los Estados Miembros en el caso de muerte o discapacidad de efectivos militares y policiales aportados a las operaciones sobre el terreno; la mayoría de las reclamaciones han sido ya atendidas. Además, se han hecho los reembolsos a los países que aportan contingentes y efectivos policiales respecto del equipo propiedad de los contingentes en relación con el período concluido en junio de 2011 para todas las operaciones de mantenimiento de la paz salvo tres. El próximo pago está previsto en diciembre de 2011. El Secretario General trabaja en el proceso de

establecimiento del Grupo Consultivo Superior encargado de examinar las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes y cuestiones conexas, tal y como se solicita en la resolución 65/289 de la Asamblea General; ahora, los Estados Miembros habrán de responder a la solicitud de presentación de candidaturas formulada por el Secretario General.

22. Las operaciones de mantenimiento de la paz se están enfrentando a graves carencias de competencias críticas, especialmente de helicópteros militares. Las misiones también dependen de los países que aportan tropas y efectivos policiales con las capacidades necesarias para seguir suministrándolos. Su Departamento está cooperando muy estrechamente con la Oficina de Asuntos Militares a fin de encontrar modos creativos de aumentar la reserva de contribuyentes potenciales y garantizar una gestión sin tropiezos de los activos tanto militares como comerciales; también se están revisando los métodos de adquisición con el fin de atender las preocupaciones expresadas por los países que aportan contingentes.

23. El personal civil también desempeña un papel vital en el éxito del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y en la ejecución de tareas complejas. El informe reciente del Secretario General (A/65/680) propone un conjunto realista de recomendaciones para atender la necesidad de personal civil calificado en las difíciles circunstancias financieras actuales. Las Naciones Unidas deben trabajar de manera más eficaz con los asociados internacionales, particularmente de países en desarrollo, en la prestación de apoyo a los civiles, y planificar y presupuestar las capacidades civiles de forma que refleje mejor la evolución de la demanda.

24. En cuanto a la conducta del personal de mantenimiento de la paz, los objetivos son fortalecer la rendición de cuentas dentro de la Organización entre sus dirigentes y el personal en conjunto, preservar la imagen, la credibilidad, la imparcialidad y la integridad de las Naciones Unidas y, por encima de todo, proteger y servir a los que lo necesitan. En ninguna otra esfera queda demostrado de forma más patente el compromiso de la Organización con sus valores fundamentales, y en ninguna otra se ve tan sometido a prueba, como en el ejercicio del deber fundamental de atención que todo el personal de mantenimiento de la paz tiene frente a la población local a la que sirve y protege. Lamentablemente, el historial ejemplar del personal de mantenimiento de la paz a lo largo de los

años sigue viéndose empañado por graves actos de conducta indebida por parte de un puñado de agentes, entre ellos actos inexcusables de explotación y abusos sexuales. La Secretaría sigue muy de cerca esos casos en los que está involucrado personal civil, para velar por que existan las debidas garantías procesales en un plazo razonable. La misma oradora se ha dirigido personalmente a los países que aportan contingentes para asegurar que las acusaciones sean cursadas rápidamente en el caso de personal uniformado. También es decisivo que los Estados Miembros proporcionen información sobre la situación de todas las investigaciones pendientes, según el proceso acordado establecido por la Asamblea General.

25. Movido por la pérdida de agentes de mantenimiento de la paz muertos en incidentes trágicos, y en interés de los que sirven en condiciones peligrosas, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno está usando las políticas y los procedimientos establecidos en materia de seguridad en todas las misiones y mejorando la preparación para emergencias en general.

*La parte pública de la sesión se suspende a las 11.15 horas y se reanuda a las 12.20 horas.*

26. **El Sr. Loulichki** (Marruecos), que habla en nombre del Movimiento de los Países No Alineados, recuerda los principios rectores del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas: consentimiento de las partes, abstención del uso de la fuerza salvo en caso de defensa propia, e imparcialidad, que constituyen sus cimientos morales, y destaca asimismo la necesidad de respetar la igualdad, la soberanía, la independencia política, la integridad territorial y la no intervención. El Movimiento pone de relieve la necesidad de garantizar la seguridad del personal que sirve en misiones en todo el mundo y de equiparlo para que realice sus tareas, vitales y a menudo peligrosas. Las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas no deben utilizarse como sustituto para abordar las causas subyacentes de los conflictos por medio de un proceso político amplio. Se requiere una actitud más valiente respecto de la interdependencia de la seguridad y el desarrollo. Las operaciones de mantenimiento de la paz deben contar desde el inicio con el apoyo político necesario, así como con suficientes recursos humanos, financieros y logísticos, claramente definidos, y mandatos realistas, así como estrategias de salida.

27. Las misiones de mantenimiento de la paz han llegado a un estado de sobrecarga y de falta de recursos que puede tener peligrosas repercusiones. Un mantenimiento de la paz más eficaz exige una gestión proactiva de la logística y del apoyo a las misiones, lo que requeriría remediar las bien conocidas carencias de bienes y equipo críticos. Como mayores contribuyentes de contingentes y personal de policía, los miembros del Movimiento No Alineado están sumamente interesados en transmitir las preocupaciones de los agentes de mantenimiento de la paz y las dificultades a que se enfrentan. Precisamente porque los agentes de mantenimiento de la paz representan al Consejo de Seguridad sobre el terreno y convierten las palabras de aquel en acciones concretas, se requiere una cooperación triangular más eficaz entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes, así como la plena participación de estos en el proceso de planificación. Ha llegado el momento de aplicar la recomendación contenida en el informe del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas (el informe Brahimi) de adoptar un enfoque en dos fases que permita al Consejo de Seguridad mantener una resolución en forma de proyecto hasta que la Secretaría pueda confirmar o denegar la disponibilidad de las tropas y los elementos de apoyo necesarios.

28. También ha llegado el momento de aumentar la base de países que aportan contingentes. La actividad insignia de las Naciones Unidas no puede seguir recibiendo apoyo sobre el terreno solo de una parte de sus miembros, de modo que los países desarrollados contratan tropas a menor costo de los países en desarrollo para que se ocupen de las tareas difíciles y peligrosas. La distribución de la carga entre todos los miembros, además, aseguraría la unidad de perspectiva. Por otro lado, ha dejado de ser sostenible que los países que aportan contingentes subsidien las operaciones de mantenimiento de la paz resolviendo ellos mismos la escasez de recursos y equipos. Cabe esperar que el Grupo Consultivo Superior sobre los costos de las tropas encuentren formas de abordar ese problema estructural que menoscaba la capacidad en las Naciones Unidas para operar con eficacia en entornos cada vez más difíciles.

29. La protección de la población civil sigue siendo la responsabilidad primordial del Gobierno anfitrión, cuyos esfuerzos deben recibir apoyo de los agentes de mantenimiento de la paz. Las estrategias de las

misiones para la protección de la población civil deben funcionar sobre el terreno, y hay que proporcionar recursos suficientes para realizar esa compleja tarea. El mantenimiento de la paz es distinto de las operaciones bélicas clásicas y no debe derivar hacia la imposición de la paz. El uso de la fuerza en el mantenimiento de la paz no debe poner en peligro la relación estratégica entre el país anfitrión y la misión de mantenimiento de la paz. El concepto de mantenimiento de la paz robusto es una espada de doble filo que puede ser mortal para la imparcialidad.

30. Como único órgano encargado de revisar todos los aspectos de las operaciones de mantenimiento de la paz, el Comité Especial ha logrado impulsar varias reformas operacionales e institucionales importantes del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. A pesar de ello, cada vez se ha hecho más evidente que la labor del Comité podría llevarse a cabo de manera más eficiente y con más efecto. En los últimos años, las cuestiones debatidas en el Comité Especial parecen guardar escasa relación con las necesidades del terreno, en detrimento de la eficacia operacional.

31. **El Sr. Mays-Harting** (Observador de la Unión Europea), que interviene también en nombre de los países candidatos Croacia, Montenegro y la ex República Yugoslava de Macedonia; los países del proceso de estabilización y asociación Albania y Bosnia y Herzegovina, y además, Georgia, la República de Moldova y Ucrania, dice que las Naciones Unidas pueden seguir contando con el apoyo de la Unión Europea para un mantenimiento de la paz multidimensional, sea en forma de refuerzo de las misiones o de financiación para operaciones de las Naciones Unidas. El programa de mantenimiento de la paz para los próximos años puede resumirse como un programa de mejora, eficacia y retirada. El mantenimiento de la paz ha de mejorarse mediante la plena aplicación de la iniciativa Nuevo Horizonte, incluida la mejora de la protección de la población civil. A medida que el paquete de instrucción basado en escenarios se pone en marcha y que las misiones permanentes se traducen en acción sobre el terreno, el Marco Estratégico para la elaboración de estrategias integrales de protección de los civiles en las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas que está siendo elaborado por los Departamentos de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, la Unión Europea sigue defendiendo el establecimiento

de niveles de referencia respecto de los resultados y el continuo desarrollo de instrumentos de alerta temprana. Es preciso aclarar mejor el nexo entre mantenimiento de la paz y consolidación de la paz examinando la estrategia relativa a las críticas tareas iniciales de consolidación de la paz que realizan las operaciones. Todas las actividades de consolidación de la paz deben estar basadas en la asunción nacional, que a su vez debe hacer intervenir a todos los segmentos de la sociedad después de un conflicto e incluir la plena participación de las mujeres. Al adoptar un enfoque más robusto respecto del mantenimiento de la paz, es indispensable prestar atención al terreno y escuchar a los propios agentes de mantenimiento de la paz, teniendo presentes los resultados de los seminarios regionales que organiza el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. La Unión Europea sigue apoyando los esfuerzos sostenidos de la Secretaría por poner en marcha un enfoque amplio respecto del mantenimiento de la paz que esté orientado por la capacidad, proporcionando una instrucción con fines concretos y asegurando la coherencia entre los componentes militar y civil de las misiones. En cuanto a la planificación y la supervisión, el orador espera con interés los resultados de la evaluación sobre comando y control que se está realizando.

32. En lo que se refiere a la eficacia, el próximo período debe dedicarse a mejorar la estrategia global de apoyo a las actividades de las Naciones Unidas sobre el terreno, por ejemplo reduciendo el costo unitario de las actividades de mantenimiento de la paz. La estrategia supone un paso en la dirección correcta, pero no es más que el primero. La Secretaría debe estudiar otros modos de mejorar la eficiencia por medio de la redistribución de recursos, apoyándose en un aumento de la cooperación entre misiones, evaluando la idoneidad del número de efectivos de cada misión, la redistribución de bienes, o la inversión en tecnología que ahorre trabajo, como la tecnología de vigilancia.

33. Cuando las funciones de una misión tocan a su fin, es preciso idear estrategias responsables de transición y salida. Mantener la paz después de una misión exige prestar atención a las consecuencias socioeconómicas, ambientales y de seguridad de la presencia de las operaciones. Para impedir que se produzca un vacío de seguridad tras el fin de una operación, sería necesario invertir en la reforma del

sector de la seguridad. Un informe actualizado del Secretario General al respecto contribuiría a alcanzar un concepto común dentro del sistema de las Naciones Unidas respecto de lo que significa realmente la reforma del sector de la seguridad, y situarlo mejor con el fin de aprovechar al máximo sus ventajas comparativas sobre el terreno. Esta debe reconocerse como una cuestión transversal y fundamental para los objetivos más amplios de la construcción de Estados. También es importante el tener una visión clara y una estrategia única en el nivel de los países que asegure un enfoque coherente y coordinado. La propia Unión Europea ha estado trabajando en la esfera de la reforma del sector de la seguridad en más de 70 países.

34. La Unión Europea está de acuerdo con el Movimiento de los Países No Alineados en cuanto a la necesidad de mejorar los métodos de trabajo del Comité Especial para que este mantenga su posición central en la maquinaria del mantenimiento de la paz.

35. **El Sr. Nankervis** (Australia), que habla también en nombre del Canadá y de Nueva Zelandia, toma nota con satisfacción de los progresos realizados en la elaboración de módulos de instrucción basados en escenarios previos al despliegue para los agentes de mantenimiento de la paz en materia de protección de la población civil, que incluyen respuestas a la violencia sexual en los conflictos. Alienta a la Secretaría a elaborar directrices que articulen más claramente las responsabilidades de los agentes de mantenimiento de la paz uniformados. Los componentes civiles de las misiones de mantenimiento de la paz también desempeñan un papel vital en la protección de los civiles, y los equipos conjuntos de protección y los oficiales de asuntos civiles son decisivos para comprender las necesidades de las comunidades locales que, invariablemente, son las mejor situadas para dar una alerta temprana en relación con potenciales amenazas a su seguridad.

36. El Marco de la Secretaría para la protección de la población civil es un instrumento importante que ayuda a las misiones a tener en cuenta medidas de análisis del riesgo y de mitigación, y mecanismos de alerta temprana y respuesta ante las crisis. El establecimiento de niveles de referencia para medir los progresos realizados en la aplicación de los mandatos de mantenimiento de la paz podría ayudar a administrar debidamente los limitados recursos para la protección de los civiles. La Secretaría también debería elaborar



nuevas directrices sobre disponibilidad operacional, disuasión y uso de la fuerza.

37. Las misiones de mantenimiento de la paz a menudo son una pequeña parte del esfuerzo a largo plazo por consolidar una paz sostenible en sociedades que han pasado por un conflicto. El Diálogo Internacional sobre la consolidación de la paz y del Estado de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) subrayó la importancia de la seguridad para lograr un desarrollo efectivo y la paz a largo plazo. El *Informe sobre el Desarrollo Mundial 2011* también establece claros vínculos entre la seguridad y el desarrollo y formula recomendaciones para impedir que los países vuelvan a entrar en conflicto. Aún puede mejorar la coordinación entre instituciones como la Comisión de Consolidación de la Paz, el Consejo de Seguridad, otros órganos del sistema de las Naciones Unidas e instituciones financieras internacionales como el Banco Mundial.

38. Las misiones de mantenimiento de la paz con frecuencia realizan tareas tempranas de consolidación de la paz, prestando un apoyo vital para el establecimiento de la seguridad, los procesos políticos y la restauración de la autoridad del Estado. En la planificación y la coordinación de esas tareas tempranas, las misiones deben estar orientadas por el país anfitrión con el fin de asegurar una firme identificación nacional y la respuesta a las necesidades locales; cabe agradecer la elaboración por parte la Secretaría de una estrategia para ayudar a las misiones a realizar esas tareas críticas. Los agentes policiales y civiles de mantenimiento de la paz a menudo son parte fundamental de las operaciones de mantenimiento de la paz. Las recomendaciones formuladas en el informe independiente del Grupo Consultivo Superior para el examen de la capacidad civil (A/65/747) sobre capacidad civil después de un conflicto y el reciente informe del Secretario General al respecto (A/66/311) merecen una consideración completa y detallada.

39. Aún queda mucho por hacer para asegurar el aumento de la participación de las mujeres en las operaciones de mantenimiento de la paz, como ya pidió hace más de 10 años la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, según la cual los esfuerzos de reforma las sociedades posteriores a un conflicto deben tener en cuenta las cuestiones de género y deben hacerse todos los esfuerzos por prevenir y dar respuesta a la violencia sexual relacionada con conflictos. En este sentido, la estrategia prospectiva

sobre incorporación de las cuestiones de género que ha elaborado el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz es alentadora.

40. Se necesita un análisis más detallado de instrumentos y competencias para ayudar a los agentes de mantenimiento de la paz a afrontar los nuevos retos de manera significativa y eficaz en relación con el costo y en el contexto específico de cada misión. Los esfuerzos que se están realizando por elaborar patrones de capacidad fomentarán el cumplimiento de los mandatos de las misiones. La mejora de las capacidades supone apoyarse en relaciones de asociación y en las ventajas comparativas que los Estados Miembros y las organizaciones internacionales pueden aportar a misiones concretas. Las alianzas bilaterales y multilaterales para el aumento de la capacidad también son importantes, como lo son los esfuerzos encaminados a apoyar a países nuevos y emergentes en la contribución de efectivos militares y policiales proporcionando formación especializada para el personal. Sin embargo, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz debe colaborar estrechamente con los Estados Miembros, los institutos de capacitación y las organizaciones regionales para velar por que todos los programas de instrucción cumplan las normas de las Naciones Unidas.

41. Los progresos realizados por el sistema de las Naciones Unidas en la aplicación de la Estrategia amplia de las Naciones Unidas sobre la asistencia y el apoyo a las víctimas de la explotación y los abusos sexuales cometidos por personal de las Naciones Unidas y personal asociado han sido lentos; la Secretaría debe presentar una actualización sobre las medidas adoptadas en el siguiente período de sesiones del Comité Especial.

42. Deben celebrarse consultas periódicas entre todos los que intervienen en el mantenimiento de la paz, incluidos el Consejo de Seguridad, los países anfitriones y los países que aportan contingentes. El Consejo de Seguridad y la Secretaría tienen la responsabilidad de velar por que se comprendan cabalmente las expectativas acerca de los fines para los que están equipadas las misiones de mantenimiento de la paz. La eficacia en relación con el costo y la eficiencia asumirán mayor importancia en el actual clima económico mundial; la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno sigue impulsando de manera importante las economías de

escala para mejorar la prestación de apoyo a las operaciones.

43. Es indispensable que las misiones de las Naciones Unidas cuenten con un apoyo político sostenido. Las experiencias de Haití y Timor-Leste han demostrado el valor de las coaliciones oficiosas para las operaciones de mantenimiento de la paz a lo largo de su ciclo vital; otros mecanismos oficiosos del mismo tipo podrían ser útiles en otras misiones. El fortalecimiento de las relaciones de asociación en la planificación y la ejecución de las operaciones, uno de los centros de atención de la iniciativa Nuevo Horizonte, es también fundamental en los esfuerzos encaminados a mejorar el mantenimiento de la paz.

*Se levanta la sesión a las 13.00 horas.*